



2010-2011 學生申請資料包

申請截止日期：2011 年三月一日星期二

SMART 為有高度自發性、財政困難的學生提供否則無法獲得之教育、個人經驗、和社會支援服務機會，俾促進他們之學業卓越和社區參與。

什麼人符合申請資格：

除非以下所有四個項目均有予以標記，否則你不符合申請資格：

- 目前就讀四年級
- 住在三藩市
- 就讀三藩市聯合校區學校（公立學校）
- 符合收入資格標準（參看右表）

家庭人數

（在你的入息稅表內你申報負有財務責任的家人）

家庭每年最高收入限額

（包括所有家人之總收入）

家庭人數	家庭每年最高收入限額
2 人	\$38,103
3 人	\$47,896
4 人	\$57,600
5 人	\$67,304
6 人	\$77,008



申請檢查清單

請注意除非準時呈交以下所有部份，否則你的申請表將被當不完整論。遲交申請表將影響你的資格以及參與計劃。

此資料包的頭四頁供你留作紀錄用。

- 學生申請表（頁 5-8）
 - 短問題
 - 作文
 - 創作頁
- 家長／監護人申請表（頁 8-13）
- 家庭收入證明（頁 14）
 - 你的 2010 年 1040 入息稅表副本
 - 你的 2010 年 W-2 表格副本
- 教師聲明和介紹書（頁 15-16）
- 成績表（頁 17）

如有任何問題或關注請聯絡：

Paul Mann

社區參與主任

paul@theSMARTprogram.org

415-865-5400

謝謝你對 SMART 計劃的興趣！

SMART 是一個全面和密集的八年計劃，由四年級開始。候選人必須同意充份參與計劃的所有部份。

四年級生 (公立學校)	五年級生 (公立學校)	六至八年級生 (合作者獨立學校)	入大學計劃 (九至十二年級)
<ul style="list-style-type: none"> • 參加 SMART 輔導會，認識計劃 • 申請 SMART • 接受 20 名學生 • 學生在六月至七月參加六個星期學業要求嚴格的暑期計劃 	<ul style="list-style-type: none"> • 九月至一月：SMART 提供個人顧問和入學支援（安排參觀學校、收集成績、填交申請表） • SMART 爭取為學生入讀家庭選擇的學校 • 三月：決定就讀學校 • 四月－歡迎會議／簽署 SMART 承諾書（包括基金資金申請表） • 學生在六月至七月參加六個星期學業要求嚴格的暑期計劃 	<ul style="list-style-type: none"> • 規定在 SMART 地點參加一個星期兩次的課後計劃，提供從學校接往計劃之交通 • 配對受過訓練的義務補習教師和師友 • 追蹤學校的成績，經常從學校聽取回饋意見 • 家長支援（財政援助文件、填交表格、翻譯服務、家長－教師會議） • 規定在此三年參加我們的合作者暑期計劃 • 與高中學校顧問合作為八年級生提供入高中顧問 • 為八年級生提供免費 SSAT 準備講習會，SMART 付至少一次 SSAT 測驗費用 • SMART 的學生在 Mountain Camp 營地露營一個星期 	<ul style="list-style-type: none"> • 在我們的課後計劃提供兩個有薪實習生工作 • 選修課程協助 • 財政援助和申請支援 • 為入大學的學生通過作文班發出三個\$500 的獎項 • 通過 Princeton Review 提供免費 SAT 應試準備講座 • 為十一／十二年級學生提供個別入大學顧問

對家庭的期望

家長和監護人必須顯示幫助他們孩子在此密集的三年計劃成功之誠意。對 SMART 家庭的期望包括但不限於：

- 確保學生每天準時上課。
- 積極參與學生的學校活動（出席所有學校會議，完成義工期望）。
- 持續和直接與 SMART 職員、學校、暑期和課後計劃、及師友／補習教師溝通。
- 確保學生和他／她的師友／補習教師持續會面。
- 持續和準時出席學校、SMART 課後計劃、和暑期計劃。
- 按收入而定，準時付學生費用\$500-\$2100。
- 在二月中填交稅表，並給 SMART 一份副本留供紀錄。
- 向 SMART 職員提交所有成績表、進度報告和測驗成績。

遴選過程概述

SMART 的遴選過程包括五個階段。家庭必須在完成一個階段之後才進入下一個階段，並須完成所有五個階段才被接納加入 SMART。家庭將在過程中收到有關他們孩子進度的信件。請參詳以下的五個階段說明，留意截止日期和錄取條件。

階段一：輔導會。家庭必須出席我們四個加入資訊會議其中一個，我們將在會議上回答有關 SMART 的問題，特別是遴選程序的問題。

- 十二月十一日星期六，上午十時至十一時三十分
- 一月八日星期六，上午十時至十一時三十分
- 一月十八日星期二，下午六時至七時三十分
- 二月十二日星期六，上午十時至十一時三十分

階段二：申請。交回填妥申請表之截止日期是三月一日星期二。申請表包括收入證明（2010 年的 1040 報稅表）、教師推薦書、成績表、測驗成績、和學生及家長／監護人的申請書。

階段三：遴選講習會。我們將選出約 76 名學生和他們的家長／監護人進入階段三；階段三是一個三小時的講習會，包括有趣和合作的群體活動、與家長和學生面談、和由我們職員、舊生及義工評估之簡短語言和數學測驗。我們將邀請家庭參加四個講習會其中一個，舉行時間是三月十九日和二十六日上午九時至下午十二時，和下午一時至四時。

階段四：第二次遴選講習會。我們將邀請約 40 名學生參加由 SMART 職員主持的篩選，俾決定他們是否適合。所有申請者將於 2011 年五月一日前收到錄取或否決的通知信。

階段五：申請私校。SMART 幫助 20 名學生和家庭申請學校。學生將在 2011 年六月至七月參加一個為期六個星期的暑期計劃。在 SMART 的小心指導下，學生和家庭將在五年級訪察 4-5 家學校。

SMART 同仁知道此過程是漫長和挑戰性的。但是，每個階段對確保我們對候選人之能力有全面理解，而候選人對 SMART 期望亦有理解，至為重要。

我們同時明白未被錄取加入計劃的家庭和學生之失望感受。我們對此敏感，致力不論成果，能使大家有成就感。我們大力促請家庭在過程之中通過校區的申請程序申請公立學校，同時自己研究私校選擇。此外，我們為那些未被選加入 SMART 計劃者，轉介使用其他機構和補習與師友計劃，俾能服務兒童的需要。

今年是 SMART 的第十四年。我們盼望更認識你和你的家庭。謝謝你的時間和努力。

摯誠的，

Paul Mann
社區參與主任

Erin Gevertz
安排服務主任

Ben Buis
學術卓越主任

Nonoko Sato
行政主任

Eileen Yang
發展主任

常問問題

1. 我的家庭不符合 SMART 的資格。我是否仍可申請？

不。我們遵守 Basic Fund 所定之嚴格準則接受學生。但是，我們鼓勵你直接申請你感興趣的學校，而我們可為你提供一份其他資源的名單。

2. 家庭每年負擔的費用是多少？

要看你家庭每年的收入和擔養的人數而定，學費每名學生每年由\$500 至\$2100 不等，分期付款給 SMART。

3. 我的孩子住在兩個不同家庭。如何計算我的資格？

SMART 和我們的合作學校將根據負責學生財務的兩個家庭之收入計算財務需要。SMART 需要父母二人和家庭的報稅資料以決定資格。因為每個家庭的情況均獨特，如你有任何問題，請聯絡一名 SMART 的職員查詢。

4. 我以為這是一個「免費」計劃。發生什麼？

SMART 相信為所有家庭提供可負擔卓越教育之重要，不論他們的財務情況如何。與此同時，我們在 2010 年改變我們的政策，以反映我們合作學校的價值，即家庭應對學生的教育作出財務投資。我們請所有 SMART 家庭付你孩子全部學費的 2%-5%（學費一年從\$13,500 至\$26,000 不等）。

5. 如我的家庭再無法負擔學費是將發生什麼？

SMART 對錄取加入計劃的學生和家庭作出充份承擔。如出現不尋常的情況，我們將個別討論情況，決定付款計劃，或與學校安排使你付費的部份儘可能在你負擔能力範圍內。

重要日期

- 申請資訊會議（參加其中一個）
 - 十二月十一日星期六，上午十時至十一時三十分
 - 一月八日星期六，上午十時至十一時三十分
 - 一月十八日星期二，下午六時至七時三十分
 - 二月十二日星期六，上午十時至十一時三十分
- 三月一日：遞交申請表截止日期
- 三月十九日至二十六日－遴選講習會（將邀請你參加其中之一），星期六
- 四月九日－決選講習會，星期六
- 六月二十日至七月二十九日：SMART 暑期計劃！

Student Application

To be completed by the Student

Student Name: _____
(First) (Middle) (Last)

Ethnicity (optional) _____

What language(s) do you speak fluently? _____

What language is spoken most at home? _____

Do you know any students who have been a part of the SMART Program? Yes/No

If yes, what are their names? _____

What was their relationship to you? (Brother, Cousin, Friend) _____

About you:

Describe yourself in three words. _____

How much time do you spend on homework each night? _____

Do you find school work (circle one) too easy, just right, or too hard?

Answer the following questions in a few sentences each: Please write in complete sentences and make sure it's in *your own handwriting*! We would encourage you to do a draft first so that the application is as neat as possible. Remember, there are no wrong answers.

Describe a few ways you help your family.

In your opinion, what are some differences between private school and public school?

Student Name: _____

Student Application

Use the space below to tell us about yourself. Fill it up! Use your creativity. Make a page with pictures, drawings, poetry, short story, comic strip, or whatever else **shows** us more about who you are!

By signing below, I am stating that: the information in this application is true to the best of my knowledge, and all responses to questions came only from me.

家長姓名：_____

家長申請表

由家長填寫

對家庭的期望

家長和監護人必須顯示幫助他們孩子在此密集的三年計劃成功之誠意。對 SMART 家庭的期望包括但不限於：

- 確保學生每天準時上課。
- 積極參與學生的學校活動（出席所有學校會議，完成義工期望）。
- 持續和直接與 SMART 職員、學校、暑期和課後計劃、及師友／補習教師溝通。
- 確保學生和他／她的師友／補習教師持續會面。
- 持續和準時出席學校、SMART 課後計劃、和暑期計劃。
- 按收入而定，準時付學生費用\$500-\$2100。
- 在二月中填交稅表，並給 SMART 一份副本留供紀錄。
- 向 SMART 職員提交所有成績表、進度報告和測驗成績。

我，以下簽名者，充份承諾符合上述所有期望：

家長簽名_____ 日期_____

學生資料

學生姓名（首名、中間名、姓氏）_____

街道門牌_____

城市_____ 州_____ 郵區號碼_____

男性_____ 女性_____ 出生日期_____

住家電話_____ 學生手機號碼_____

學生電郵址_____

族裔及／或種族（是否填寫隨意）_____

學生有沒有參加任何課後計劃或暑期計劃？（選一）是／否

如答有，是什麼計劃？_____

學生有沒有兄弟姊妹參加 SMART 計劃？如有，他們的名字是什麼？_____

請告訴我們你孩子考勤情況：

你的孩子今年缺課有多少天？（請說明）

你的孩子今年遲到多少次？（請說明）

家長姓名：_____

家長申請表

學校資料

目前就讀學校名稱_____ 年級_____

學校地址_____

學校電話號碼_____

教師姓名_____

校長姓名_____

以前就讀的學校名稱和年級（如有）

你喜歡孩子目前學校什麼項目？

你希望改變你孩子目前學校什麼項目？

家長姓名：_____

家長申請表

家長監護人資料(#1)

姓名_____

和申請人的關係_____

語言_____

地址（如和學生不同）

電子郵件_____

職業_____

僱主_____

族裔（是否填寫隨意）_____

上午八時至下午七時聯絡你的最方便電話號碼

其他電話號碼（請說明是住家、工作電話、或手機）

完成最高之教育程度（選一）

- 幼稚園至八年級 一些高中
 高中畢業 一些大學
 學士學位 碩士學位或以上

家長監護人資料(#2)

姓名_____

和申請人的關係_____

語言_____

地址（如和學生不同）

電子郵件_____

職業_____

僱主_____

族裔（是否填寫隨意）_____

上午八時至下午七時聯絡你的最方便電話號碼

其他電話號碼（請說明是住家、工作電話、或手機）

完成最高之教育程度（選一）

- 幼稚園至八年級 一些高中
 高中畢業 一些大學
 學士學位 碩士學位或以上

家長姓名：_____

家長申請表

家庭資料

你是如何知道 SMART 計劃的？

請標記任何適用項目：

_____ 父母一起 _____ 父母分居 _____ 父母離婚 _____ 單親
_____ 母親再婚 _____ 父親再婚 _____ 母親去世 _____ 父親去世

我們的合作學校有時位於家庭居住地區較遠的地方。私立學校不提供校巴交通。學生是否可每天穿越城市上課？
是／否

他們如何前往？（汽車、巴士、共乘）

家庭是否有車？如「有」，是否多過一輛？

目前，申請者每天如何上學和回家？

申請人家中住有多少人？_____ 請告訴我們他們是誰：

姓名	和申請人之關係	年齡

家長姓名：_____

家長申請表

請回答以下問題（如需要可用額外紙張）

請說明你孩子的兩個強項。

請說明你孩子的兩個弱點。

你認為你如何可幫助改善你孩子在第二題所列的弱點？

為什麼你想成為 SMART 的部份？

請說明你如何參與你孩子之教育和課外活動。

我在下面簽名，指出上面的資料真實和準確，而我明白 SMART 申請過程的五個階段之規定，以及身為 SMART 計劃學生家長之責任。

簽名 _____

日期 _____

星期六遴選活動

請標記以下任何你可參加星期六遴選活動的日期／時間。請儘量多選你可參加的時間。
(你的選擇越多，我們安排時間就更容易！)

- 三月十九日星期六－上午活動
- 三月十九日星期六－下午活動
- 三月廿六日星期六－上午活動
- 三月廿六日星期六－下午活動

家庭收入證明 2010-2011 學年

學生姓名： _____

為使你的孩子符合 SMART 助學金的資格，家庭必須符合提供 SMART 助學金合作機構 The Basic Fund 所訂之財務準則。為確保你的收入在準則以內，你必須在遞交 SMART 申請表時，同時提交你家庭的全年收入證明。

2010-2011 年收入準則

家庭人數 <small>(所有你聯邦入息稅表申報負有 財務責任的家人)</small>	全家每年 最高收入限額 <small>(包括全家所有人年度 之總收入)</small>
2	\$38,103
3	\$47,896
4	\$57,600
5	\$67,304
6	\$77,008

請填妥此表格並附上你家庭 2010 年 1040 稅表和 W-2 表格。(如你沒有報稅，請付 CalWorks，失業／傷殘福利、社會安全福利文件、亦接受工傷福利、退休福利和寄養福利文件)。如你預期或準備在 2011 年你的收入有相當改變，請直接和 SMART 職員諮詢安排提供適當之文件。

不包括此資料之申請接將不予接受。

什麼人財務上負責申請人？如需要請說明。

我們家庭的年度收入是\$_____，我們／我以該收入擔養_____人。

你是否預期你的收入在 2011 年稅務年（結束日期 2011 年十二月三十一日）有相當增加或減少？

- 是
- 否

如答「是」，請說明你的情況。

我在下兩簽名，聲明此處的資料真實和準班。此外，我明白：如我的孩子被錄取入 SMART 計劃而我的收入在我孩子參加計劃期內有相當增加，我們需要付適當部份之助學金，以及如 SMART 發現我的財務資料不實，計劃可終止學生參加，並沒收助學金。

家長／監護人簽名 _____ 日期 _____

For SMART Use Only

50% 25% OI

Teacher Evaluation Form: (2 pages)

Due March 1, 2011

Name of Applicant: _____
(First) (Middle) (Last)

Date of Birth _____ Current Grade _____

致家長／監護人：請閱讀此聲明並在下面簽名。請將此表格交給學生的教師，並提供一個已貼有郵票寄往 SMART (1345 Mission St., San Francisco, CA 94103)的信封。

For the student name above, I hereby give permission for you to release the information on this form concerning my child. I, parent/guardian, understand that I will not have access to this confidential information.

Parent/Guardian Signature _____ Date _____

To the Teacher: The above-named student is applying to **SMART**, a program that provides highly motivated, financially disadvantaged students with access to educational opportunities, personal experiences and social support services that would otherwise be unavailable to them in order to foster academic excellence and community engagement. Scholars are offered a placement into one of our 17 partner middle schools (starting in 6th), individualized tutoring/mentoring, after-school and summer programming, and are supported through high school with a clear expectation of an entry into a competitive 4 year university.

To assist us in deciding if our program suits this child's educational needs, we ask you to complete and return this descriptive form. We would appreciate your candid responses; all recommendations are kept confidential. Please feel free to add additional comments where you see fit. **If you have additional questions or want to provide additional materials, please contact Paul Mann at 415-865-5400 or paul@theSMARTprogram.org.** Thank you so much!

Please return this form by March 1st, 2011 to:
Paul Mann, Director of Community Engagement
SMART | 1345 Mission St. | San Francisco, CA 94103
415.865.5400 Phone 415.865.0505 Fax

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 1. outstanding | Academic potential | <input type="checkbox"/> limited | <input type="checkbox"/> fair | <input type="checkbox"/> good <input type="checkbox"/> |
| 2. Academic achievement expectations | <input type="checkbox"/> below expectations | <input type="checkbox"/> as expected | <input type="checkbox"/> better than tests | <input type="checkbox"/> far above |
| 3. Effort/Motivation | <input type="checkbox"/> limited | <input type="checkbox"/> sporadic | <input type="checkbox"/> usually good | <input type="checkbox"/> maximum |
| 4. Study habits | <input type="checkbox"/> poor | <input type="checkbox"/> fair | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> excellent |
| 5. Ability to work in groups | <input type="checkbox"/> has great difficulty | <input type="checkbox"/> sometimes has difficulty | <input type="checkbox"/> usually effective | <input type="checkbox"/> always works well |
| 6. Ability to work alone well | <input type="checkbox"/> needs much help | <input type="checkbox"/> needs help frequently | <input type="checkbox"/> needs help occasionally | <input type="checkbox"/> always works |
| 7. Curiosity | <input type="checkbox"/> little | <input type="checkbox"/> occasional | <input type="checkbox"/> consistent | <input type="checkbox"/> marked |
| 8. Ability to express ideas orally | <input type="checkbox"/> limited | <input type="checkbox"/> has some difficulty | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> exceptional |
| 9. Ability to express ideas in writing | <input type="checkbox"/> limited | <input type="checkbox"/> has some difficulty | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> exceptional |
| 10. Imagination | <input type="checkbox"/> little | <input type="checkbox"/> fair | <input type="checkbox"/> active | <input type="checkbox"/> highly developed |
| 11. Use of time effectively | <input type="checkbox"/> uses poorly | <input type="checkbox"/> occasionally wastes | <input type="checkbox"/> usually uses well | <input type="checkbox"/> always uses |
| 12. Follows directions effectively | <input type="checkbox"/> rarely | <input type="checkbox"/> needs much explanation | <input type="checkbox"/> occasionally needs help | <input type="checkbox"/> quickly and |
| 13. Seeks help when needed | <input type="checkbox"/> rarely | <input type="checkbox"/> occasionally | <input type="checkbox"/> usually | <input type="checkbox"/> always |
| 14. Attention span | <input type="checkbox"/> easily distracted | <input type="checkbox"/> occasionally distracted | <input type="checkbox"/> usually good | <input type="checkbox"/> exceptionally |

- | | | | | |
|--|--|--|---|--|
| 15. Maturity in terms of age/grade | <input type="checkbox"/> very immature | <input type="checkbox"/> somewhat immature | <input type="checkbox"/> mature | <input type="checkbox"/> impressive |
| 16. Respect for others | <input type="checkbox"/> disrespectful | <input type="checkbox"/> usually respectful | <input type="checkbox"/> respectful | <input type="checkbox"/> highly respectful |
| 17. Social interactions with peers popular | <input type="checkbox"/> relates poorly | <input type="checkbox"/> has occasional problems | <input type="checkbox"/> healthy relationships | <input type="checkbox"/> extremely |
| 18. Reaction to criticism | <input type="checkbox"/> poor | <input type="checkbox"/> fair | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> excellent |
| 19. Leadership potential | <input type="checkbox"/> a follower | <input type="checkbox"/> leads when given responsibility | <input type="checkbox"/> seeks opportunities and uses them well | <input type="checkbox"/> a natural leader |
| 20. Initiative | <input type="checkbox"/> never initiates | <input type="checkbox"/> rarely shows initiative | <input type="checkbox"/> occasionally initiates | <input type="checkbox"/> often initiates |
| 21. Classroom conduct | <input type="checkbox"/> frequent disruptions | <input type="checkbox"/> occasional misconduct | <input type="checkbox"/> usually good behavior | <input type="checkbox"/> good conduct |
| 22. Sense of humor | <input type="checkbox"/> rarely laughs or smiles | <input type="checkbox"/> fair | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> delightful |
| 23. Self confidence image | <input type="checkbox"/> needs much reassurance | <input type="checkbox"/> needs some support | <input type="checkbox"/> appears overly confident | <input type="checkbox"/> positive self- |
| 24. Reading comprehension | <input type="checkbox"/> below average | <input type="checkbox"/> average | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> excellent |
| 25. Writing | <input type="checkbox"/> below average | <input type="checkbox"/> average | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> excellent |
| 26. Math fundamentals | <input type="checkbox"/> below average | <input type="checkbox"/> average | <input type="checkbox"/> good | <input type="checkbox"/> excellent |

Please comment on any of the above:

Please describe the family's relationship with the faculty and administration.

Are you familiar with SMART?

- Not at All Somewhat Fairly Very Familiar

Specific Recommendation:

- Highly recommended Recommended Recommend with reservations
 Prefer not to make a recommendation (please explain below) Not recommended

Form completed by (print name) _____

Position _____

Subject(s) you taught applicant _____

I have known the applicant for _____/yrs.

School _____

Phone _____

Your Signature _____

Date _____

Principal Form: Release of Test Scores (1 page)

Due March 1, 2011

致家長／監護人：請填妥此表格並請你的孩子交給他／她學校的校長或秘書，連同一個貼上郵票寄給 SMART 計劃（1345 Mission Street, San Francisco, CA 94103）的回郵信封

School Name _____

Name of Principal _____

My child, _____, is applying to **SMART**, a program that provides highly motivated, financially disadvantaged students with access to educational opportunities, personal experiences and social support services that would otherwise be unavailable to them in order to foster academic excellence and community engagement. Scholars are offered a placement into one of our 17 partner middle schools (starting in 6th), individualized tutoring/mentoring, after-school and summer programming, and are supported through high school with a clear expectation of an entry into a competitive 4 year university.

In order to complete the application for the program, it is required that SMART receives the items listed below by **March 1, 2011**.

- This student's official transcript for 2nd, 3rd and 4th grades, including most current report cards
- His/ her most current standardized test scores (CTBS or STAR report)

Further, I authorize SMART to have access to his/ her grades and test scores for his/ her remaining school years.

If you have questions, please contact Paul Mann at 415-865-5400 or at paul@theSMARTprogram.org

Please send the applicant's transcripts and test scores by March 1st, 2011 to:

Paul Mann, Director of Community Engagement
SMART | 1345 Mission St. | San Francisco, CA 94103
415.865.5400 Phone 415.865.0505 Fax

Parent/Guardian Signature _____ Date _____